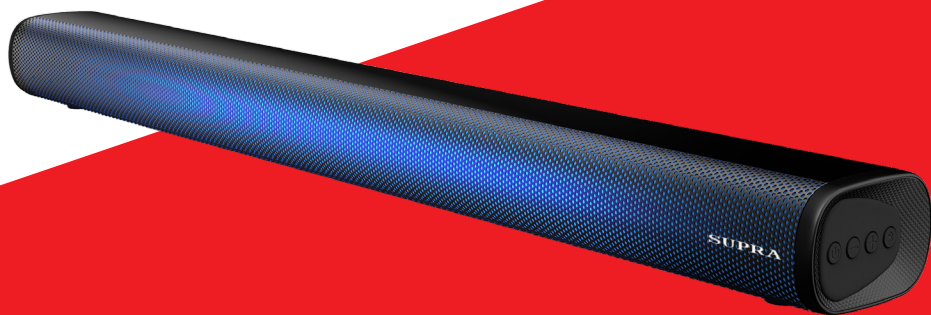


# SUPRA

**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**ЗВУКОВАЯ ПАНЕЛЬ  
(САУНДБАР)**

**SSB-200**

Благодарим Вас за приобретение звуковой панели SUPRA.

Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации звуковой панели (саундбара) просим вас внимательно прочитать все руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации звуковой панели и по уходу за ней. Обратите особое внимание на раздел «Меры предосторожности и безопасности». Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства, оно послужит вам в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ.....	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	5
УСТРОЙСТВО МИКРОСИСТЕМЫ.....	5
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	5
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ.....	6
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ .....	8
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	10

## НАЗНАЧЕНИЕ

Звуковая панель предназначена для:

- воспроизведения звука от внешнего источника сигнала во время просмотра фильмов, музыкальных передач, видеоигр и т.п.
- потокового воспроизведения музыки с устройств Bluetooth;
- воспроизведения музыки и речи, записанных на запоминающих устройствах USB;

**Звуковая панель предназначена исключительно для использования в быту и должна быть использована только по прямому назначению. Звуковая панель не предназначена для промышленного или коммерческого использования.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с изложенными здесь мерами безопасности и предосторожности, строго придерживайтесь их во время использования прибора:

- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы (пластиковые пакеты и скрепки) подальше от детей.
- Перед подключением адаптера питания звуковой панели к электросети убедитесь, что характеристики сети совпадают с характеристиками адаптера питания.
- Для питания звуковой панели используйте адаптер питания, входящий в комплект поставки звуковой панели.
- Запрещается использовать прибор при наличии повреждений, в т. ч. если поврежден шнур питания.
- При отключении адаптера питания от розетки не тяните за провод, беритесь за корпус адаптера питания. Не прикасайтесь к вилке адаптера.
- Запрещается использовать прибор в помещениях

с высокой влажностью воздуха (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги.

- Запрещается погружать корпус звуковой панели или адаптер питания в воду или другую жидкость. Запрещается разбрызгивать на панель и адаптер питания воду или другие жидкости.
- Не устанавливайте на звуковую панель источники влаги (чашки, рюмки, фужеры с напитками и т. п.), а также вазы с цветами или горшки с домашними растениями.
- Запрещается прикасаться к устройству, подключенному к электросети, к сетевой вилке и адаптеру питания мокрыми руками.
- Необходимо следить, чтобы прибор не попал под дождь. Попадание воды внутрь корпуса может привести к поражению электрическим током или выходу звуковой панели из строя. Если это произошло, немедленно отключите ее и обратитесь в сервисный центр для проверки работоспособности.
- Не оставляйте прибор под воздействием прямых солнечных лучей.
- Запрещается подвергать звуковую панель воздействию высоких температур. Не оставляйте и не используйте прибор слишком близко от источников тепла (например, радиаторов или печей отопления, нагревательных приборов и т.п.).
- Запрещается (даже в отключенном состоянии) подвергать прибор воздействию слишком высоких или низких температур (выше +40°C или ниже 0°C), так как это может привести к повреждению внутренних элементов устройства. Рабочая температура прибора составляет от +5°C до +35°C.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источников открытого огня.
- Чтобы гарантировать достаточную вентиляцию и нормальную работу прибора, сохраняйте свободное пространство не менее 30 см со всех сторон вокруг звуковой панели и никогда не накрывайте

ее тканью или другим материалом, так как недостаточная вентиляция может вызвать перегрев и/или сокращение срока службы изделия.

- Не рекомендуется использовать звуковую панель во время грозы, т.к. это может привести к появлениям неисправностей в работе прибора и создает опасность поражения электрическим током.

- Не размещайте устройство под воздействием электромагнитного излучения, рядом с источниками тепла (включая различную радиоаппаратуру, например, усилители) и в местах скопления пыли.

- Не устанавливайте на приборе источники открытого огня, например, горящие свечи.

- Не позволяйте детям помещать посторонние предметы в вентиляционные и другие отверстия.

- Берегите прибор от падений и ударов. Устанавливайте прибор на ровной и устойчивой поверхности.

- Внутри прибора нет частей, которые должен обслуживать пользователь.

- Запрещается разбирать прибор, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно. Если прибор нуждается в ремонте, обращайтесь исключительно в авторизованные сервисные центры. Попытки самостоятельного ремонта могут привести к выходу прибора из строя или поражению электрическим током, а также снижают прибор с гарантийного обслуживания.

- Следует обратиться в авторизованный сервисный центр в следующих случаях:

- внутрь звуковой панели попали посторонние предметы, либо на нее пролилась жидкость;

- звуковая панель попала под дождь;

- прибор упал и был поврежден;

- звуковая панель работает некорректно, в ее работе появились существенные изменения.

- Если прибор не используется длительное время, следует отключить его от сети питания.

- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

- Храните прибор в недоступном для детей месте.

Не позволяйте детям использовать прибор без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.

- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Несоблюдение перечисленных требований по эксплуатации и хранению лишает вас права на гарантийное обслуживание.

Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

Меры предосторожности при использовании элементов питания пульта ДУ

Неправильное использование элементов питания может привести к выходу элементов питания или пульта ДУ из строя, а также или к утечке электролита. Выполняйте нижеследующие инструкции:

- Устанавливайте элементы питания в строгом соответствии с полярностью (+) и (-).

- Различные типы элементов питания имеют различные характеристики. Не используйте вместе элементы питания разных типов.

- Всегда заменяйте элементы питания полным комплектом. Не используйте вместе старые и новые элементы питания. Одновременное использование старых и новых элементов питания снижает срок службы нового элемента питания или ведет к утечкам электролита из старого элемента питания.

- Выньте элементы питания сразу же, как только они разрядились. Химикаты, вытекшие из элементов питания, вызывают коррозию. Если обнаружены следы утечки химикатов, удалите их тканью.

- Элементы питания, которые поставляются с

устройством, могут иметь более короткий срок службы из-за условий хранения.

• Выньте элементы питания из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

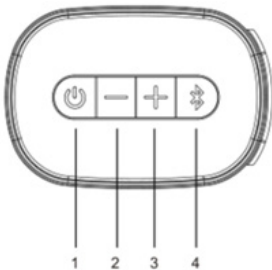
## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

- звуковая панель (саундбар);
- адаптер питания;
- пульт дистанционного управления;
- руководство по эксплуатации;
- гарантийный талон.

## УСТРОЙСТВО МИКРОСИСТЕМЫ

### Панель управления



1. Кнопка включения/переключения режимов: BT (Bluetooth), ARC (HDMI), OPTICAL, USB (краткое нажатие) / выключения (продолжительное нажатие)
2. – Кнопка перехода к предыдущей звуковой дорожке (краткое нажатие) / уменьшения громкости (продолжительное нажатие)
3. + Кнопка перехода к следующей звуковой дорожке (краткое нажатие) / увеличения громкости (продолжительное нажатие)
4. Кнопка переключения режимов подсветки (краткое нажатие) / установки соединения Bluetooth (продолжительное нажатие)

Присоединительные разъемы

1. ARC Разъем HDMI (ARC) для подключения источника сигнала
2. OPT Оптический аудиовход
3. USB Разъем для подключения накопителей USB
4. AUX Аналоговый аудиовход 3,5 мм для подключения внешнего источника сигнала
5. DC IN Разъем для подключения адаптера питания

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка включения/выключения звуковой панели
2. TREBLE– Кнопка уменьшения тембра верхних частот
3. TREBLE+ Кнопка увеличения тембра верхних частот
4. VOL+ Кнопка увеличения громкости
5. VOL– Кнопка уменьшения громкости
6. Кнопка перехода к предыдущей звуковой дорожке в режиме BT/USB
7. Кнопка перехода к следующей звуковой дорожке в режиме BT/USB
8. MUSIC Кнопка активации режима звука для воспроизведения музыки
9. MOVIE Кнопка активации режима звука для воспроизведения фильмов
10. DIALOGUE Кнопка активации режима звука для воспроизведения речи
11. BASS– Кнопка уменьшения тембра нижних частот
12. BASS+ Кнопка увеличения тембра нижних частот
13. M Кнопка изменения режима подсветки (кратковременное нажатие) / выбора режима звуковой панели: BT (Bluetooth), HDMI (ARC), OPTICAL,

USB (продолжительное нажатие)

14. ► ◀ Кнопка начала/приостановки воспроизведения в режимах BT, HDMI (ARC), OPTICAL, USB (кратковременное нажатие) / блокировки звука и отключения блокировки звука (продолжительное нажатие)


## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ



### Подключение питания

Подключите штекер адаптера питания к разъему DC IN звуковой панели, а вилку адаптера питания подключите к электрической розетке.



Если вы не собираетесь длительное время пользоваться саундбаром, отключите его от электросети.

### Включение и выключение

Нажмите кнопку  на панели управления или на пульте ДУ, чтобы включить саундбар. Он автоматически включится в том режиме, который был использован перед последним выключением саундбара.

Чтобы выключить саундбар, нажмите кнопку  на пульте ДУ или нажмите и удерживайте кнопку  на панели управления.

### Выбор режима

Когда звуковая панель включена, кратковременно нажимайте кнопку  на панели управления или продолжительно нажимайте кнопку M  на пульте ДУ, чтобы изменять режимы звуковой панели: BT (Bluetooth), HDMI (ARC), OPTICAL, USB. Переключение режимов сопровождается звуковым подтверждением.

### Регулировка параметров звука

Нажмите и удерживайте кнопку + или – на панели управления, чтобы увеличить или уменьшить

громкость, или регулируйте громкость кнопками VOL+/- на пульте ДУ.

Нажмите кнопку MUSIC на пульте ДУ, чтобы выбрать режим звука для воспроизведения музыки.

Нажмите кнопку MOVIE на пульте ДУ, чтобы выбрать режим звука для воспроизведения фильмов.

Нажмите кнопку DIALOGUE на пульте ДУ, чтобы выбрать режим звука для воспроизведения речи.

Кнопками BASS+/- на пульте ДУ регулируйте тембр нижних частот.


Кнопками TREBLE+/- на пульте ДУ регулируйте тембр верхних частот.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Тембр верхних и нижних частот регулируется только в режимах MUSIC и DIALOGUE. В режиме MOVIE настройка тембра недоступна.*


Нажмите и удерживайте кнопку ► ◀ на пульте ДУ, чтобы быстро заблокировать звук. Чтобы восстановить звук, снова нажмите и удерживайте кнопку ► ◀ .

### Установка и разрыв соединения Bluetooth с источником сигнала



Включите звуковую панель, нажмите и удерживайте кнопку , чтобы она перешла в режим установки соединения.


Расположите устройство источник сигнала (смартфон, планшет или другое устройство) поблизости от саундбара (не дальше 3 м).


Активируйте функцию Bluetooth на смартфоне, планшете или другом устройстве и проведите поиск устройств. Выберите в списке данную звуковую панель «SUPRA SSB-200» и установите Bluetooth-соединение. При необходимости ввести пароль введите «0000».



Чтобы разорвать ранее установленное соединение, еще раз нажмите и удерживайте кнопку  на панели управления.

## Воспроизведение в режиме Bluetooth

Когда саундбар находится в режиме Bluetooth и соединен с устройством источником сигнала установлено, нажмите кнопку  /  на пульте ДУ, чтобы начать воспроизведение музыки.

Нажмите кнопку  на пульте ДУ или кнопку + на панели управления, чтобы перейти к следующей звуковой дорожке.



Нажмите кнопку  на пульте ДУ или кнопку – на панели управления, чтобы перейти к предыдущей звуковой дорожке.

Нажмите кнопку  /  на пульте ДУ, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.

Вы можете также управлять воспроизведением непосредственно с подключенного к звуковой панели устройства.

В режиме Bluetooth следите, чтобы расстояние между источником сигнала и саундбаром не превышало 10 м и чтобы между ними не было препятствий, мешающих прохождению сигнала.

## Воспроизведение в режиме ARC (HDMI)

Включите саундбар и, последовательно нажимая кнопку  на панели управления или нажимая и удерживая кнопку M  на пульте ДУ, выберите режим ARC (HDMI).

С помощью кабеля HDMI соедините разъем HDMI устройства источника сигнала (телевизора, DVD-проигрывателя и т.п.) и разъем HDMI звуковой панели.

Включите телевизор, DVD-проигрыватель или другое подключенное устройство, и аудиосигнал автоматически будет подаваться на саундбар.

Управляйте воспроизведением с помощью элементов управления телевизора или другого подключенного устройства.



### Внимание.

**При подключении саундбара к телевизору используйте на телевизоре только разъем,**

**маркируемый надписью HDMI (ARC). На других разъемах HDMI передача звука в сторону саундбара не поддерживается. В некоторых моделях телевизоров дополнительно требуется активировать режим ARC в меню управления настройками телевизора, выбрать внешний усилитель в качестве устройства для выхода звука и формат PCM для передачи цифрового аудиосигнала.**

**Во многих моделях телевизоров выход звука через HDMI ARC поддерживается только для цифровых источников сигнала (цифровое ТВ, USB и т. д.). Для аналоговых источников сигнала (аналоговое ТВ, AV вход) передача цифрового аудиосигнала по каналу HDMI может не поддерживаться.**

## Воспроизведение в режиме AUX



Включите саундбар и, последовательно нажимая кнопку  на панели управления или продолжительно нажимая кнопку M  на пульте ДУ, выберите режим AUX (LINE-IN).

С помощью стандартного аудиокабеля 3,5 мм (в комплект поставки не входит) соедините аудиовыход устройства источника сигнала (телевизора, DVD-проигрывателя и т.п.) и аудиовход AUX звуковой панели.

Включите телевизор, DVD-проигрыватель или другое подключенное устройство, и аудиосигнал автоматически будет подаваться на саундбар.

Управляйте воспроизведением с помощью элементов управления телевизора или другого подключенного устройства.

## Воспроизведение в режиме OPTICAL

Включите саундбар и, последовательно нажимая кнопку  на панели управления или продолжительно нажимая кнопку M  на пульте ДУ, выберите режим OPTICAL.

С помощью оптического аудиокабеля (в комплект поставки не входит) соедините оптический аудио-

выход устройства источника сигнала (телевизора, DVD-проигрывателя и т.п.) и оптический аудиовход OPTICAL звуковой панели.

Включите телевизор, DVD-проигрыватель или другое подключенное устройство, и аудиосигнал автоматически будет подаваться на саундбар.

Управляйте воспроизведением с помощью элементов управления телевизора или другого подключенного устройства.

## Прослушивание музыки с накопителем USB

Включите саундбар и подключите к его разъему USB накопитель USB с аудиофайлами MP3. Саундбар автоматически перейдет в режим USB и начнет чтение и воспроизведение аудиофайлов.

Нажмите кнопку **▶▶** на пульте ДУ или кнопку **+** на панели управления, чтобы перейти к следующей звуковой дорожке.

Нажмите кнопку **◀◀** на пульте ДУ или кнопку **-** на панели управления, чтобы перейти к предыдущей звуковой дорожке.

Нажмите кнопку **⏸** / **⏪** на пульте ДУ, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.

## Изменение режима подсветки

Кратковременно нажимайте на кнопку **Ⓜ** на панели управления или кнопку **M** **★** на пульте ДУ, чтобы изменить режим подсветки передней панели саундбара или отключить подсветку.

## ЧИСТКА И УХОД

Протирайте поверхности саундбара и сабвуфера чистой и сухой тканью.

При наличии устойчивых пятен, можно слегка смочить ткань теплой водой.

Запрещается использовать для очистки прибора спирт, бензин, ацетон и другие агрессивные химические растворители или абразивные чистящие средства, т.к. это может привести к повреждению пластика или покрытия.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении, защищенном от прямых солнечных лучей, при температуре окружающего воздуха от 0°C до +40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.



## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания саундбара и сабвуфера: 12 В, 2 А

Входное напряжение адаптера питания: ~100-240 В, 50 Гц

Выходная мощность (RMS): 40 Вт

Эффективное расстояние Bluetooth-соединения: до 10 м

Класс электробезопасности аудиосистемы: Класс III

Класс электробезопасности адаптера питания: Класс II

**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован. При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru).

Изготовитель: МУЛЬТИГУДЗ ПРОДАКШН ЛИМИТЕД  
адрес: КНР, Гонконг, Централ, Дз Ву роуд 136, БОК  
Груп Лайф Эшуаранс Тауэр, 15/Ф. Сделано в Китае.

Manufacturer: MULTIGOODS PRODUCTION LIMITED  
15/F BOC GROUP LIFE ASSURANCE TOWER 136 DES  
VOEUX RD CENTRAL HONG KONG. Made in China.



Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область,  
г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6Б, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке и/или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции, выпускаемой под торговой маркой SUPRA. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну.

В случае если ваше изделие марки SUPRA будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru).

**SUPRA**

**SUPRA.RU**